



SIEMENS

Cerberus PRO - un système de protection incendie intelligent

Une protection complète contre les incendies

Des réponses pour le Canada.



Cerberus PRO - un système de protection incendie intelligent

La sécurité incendie vise à protéger les personnes et les biens ainsi qu'à garantir les processus d'entreprise et la poursuite des activités. Cerberus^{MC} PRO est un système de protection incendie intelligent qui assure une détection d'incendie, une signalisation d'alarme et un contrôle fiables et rapides. Sa vaste gamme contient des produits innovateurs assortis d'une technologie intelligente. Des détecteurs multicritères dotés de notre technologie *ASATECHNOLOGY*^{MC} unique procurent un traitement évolué des signaux, des profils de détection sélectionnables et une détection du monoxyde de carbone. Le tout offre une sécurité accrue et une protection évoluée des personnes et des biens sans avoir à se soucier des fausses alarmes.

Pour combler vos besoins

Protection fiable des personnes et des biens avec les produits Siemens

La famille Cerberus PRO comprend plusieurs panneaux de contrôle, détecteurs d'incendie, périphériques et accessoires. Ils partagent tous des caractéristiques de sécurité intelligentes et uniques.

Relever des défis polyvalents avec une puissante protection contre les incendies

Cerberus PRO est un choix idéal pour un vaste éventail d'applications. Il offre un panneau de contrôle autonome pour les applications plus modestes, ainsi que des panneaux pouvant être mis en réseau pour des applications complexes d'envergure.

En outre, Cerberus PRO propose un vaste éventail de détecteurs avec plus de 20 profils de détection sélectionnables qui permettent l'utilisation dans des environnements propres ou sales. Les détecteurs dotés de la technologie **ASATECHNOLOGY** unique assurent une fiabilité de détection et une protection contre les fausses alarmes exceptionnelles, même dans des environnements exigeants. De surcroît, leurs profils de détection sélectionnables et algorithmes dynamiques interprètent les signaux en temps réel. Des technologies novatrices, telles que la diffusion de la lumière vers l'avant et l'arrière et les capteurs redondants, optimisent la capacité de détection et la fiabilité des détecteurs Cerberus PRO, de sorte à assurer la sécurité des personnes et des biens, ainsi que la survie des entreprises.

Planification et mise en service efficaces et rentables

Cerberus PRO est un système de protection incendie souple et évolutif qui s'adapte sans problème à de nouvelles conditions et croît en fonction de vos

besoins. Par exemple, les détecteurs **ASATECHNOLOGY** peuvent s'adapter aux conditions ambiantes prévues, aux phénomènes trompeurs et aux risques d'incendie. Si l'aménagement du bâtiment ou l'utilisation de l'espace sont éventuellement modifiés, ces détecteurs d'incendie peuvent s'adapter en changeant simplement le profil de détection. En outre, les panneaux de contrôle pouvant être mis en réseau permettent les modifications ultérieures à la disposition du système, sans efforts de planification supplémentaires significatifs.

L'entretien de Cerberus PRO est efficace et économique. L'analyse et l'évaluation à distance du système réduisent au minimum l'entretien sur place. Grâce aux diagnostics à distance, les visites de service peuvent être planifiées plus efficacement, car l'ingénieur de service saura quelles pièces seront nécessaires avant de se déplacer.

Compter sur l'expérience de Siemens

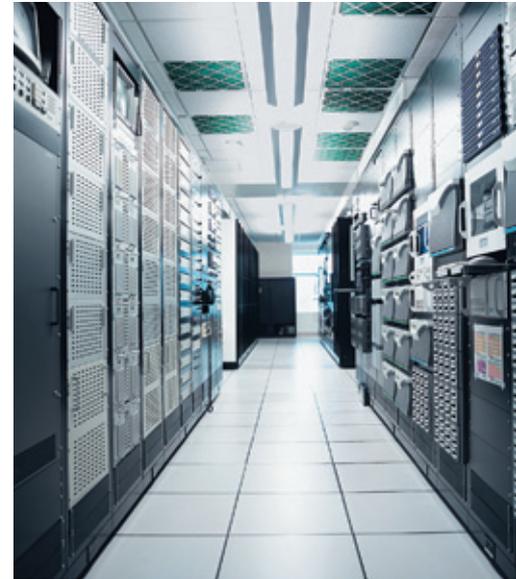
La réputation de Siemens repose sur l'innovation, le leadership en matière de technologie et la qualité supérieure. Nous avons été les premiers à offrir des détecteurs d'incendie automatiques. Nos produits sont soutenus par 160 ans d'expérience en protection incendie et par l'expertise cumulée au fil des installations à l'échelle mondiale. Nous allons continuer de garnir notre portefeuille de produits Cerberus PRO et d'assurer la compatibilité avec les ajouts à venir, afin de protéger votre investissement.

Points saillants

- Un portefeuille de détecteurs pour couvrir tous les types d'applications, qu'elles soient propres ou sales
- Une détection fiable sans fausses alarmes en raison des profils de détection sélectionnables, de la technologie unique de diffusion de la lumière vers l'avant et l'arrière et des capteurs redondants
- Panneaux de contrôle autonomes pouvant être mis en réseau pour des applications de tailles diversifiées
- Système de protection incendie souple et évolutif pouvant être adapté à de nouvelles conditions et ultérieurement étendu
- Maintenance efficace du système grâce à l'analyse et à l'évaluation à distance
- Produits Siemens de qualité supérieure



La famille de détecteurs Cerberus PRO propose des détecteurs d'incendie pour des applications de base ou plus exigeantes. En raison de leur technologie intelligente, ils permettent une détection extrêmement fiable sans fausses alarmes.



Détection rapide et fiable à technologie brevetée

Centres de données, installations de télécommunications, immeubles de bureaux ou installations de production industrielle – Cerberus PRO a un détecteur pour chaque application.

Choisissez parmi notre vaste portefeuille Cerberus PRO propose un détecteur pour toutes les applications. Les détecteurs standard sont une solution fiable et économique pour des applications ordinaires. Ces applications présentent un faible risque d'incendie et peu de phénomènes trompeurs, donc un risque peu élevé pour la sécurité des personnes et des biens. On peut les utiliser dans des :

- Bureaux
- Salles de conférence
- Corridors
- Cages d'escalier

Les détecteurs évolués dotés de la technologie **ASAtchnology** (Analyse de signal avancée) exclusive conviennent tout particulièrement aux applications exigeantes à risque élevé d'incendie et à plusieurs phénomènes trompeurs. On peut les utiliser dans des :

- Chambres d'hôtel où le détecteur doit être installé près de la porte de la salle de bain
- Salles polyvalentes
- Grandes salles de conférence

Détection fiable sans fausses alarmes

Les applications exigeantes telles que les centres de données ou les installations de production industrielle nécessitent une technologie de détection hors pairs. Les détecteurs évolués munis de la technologie **ASAtchnology** offrent une réponse de détection extrêmement rapide et fiable, que l'environnement soit hostile ou non. Avec plus de 20 profils de détection, ils peuvent être configurés en fonction de vos conditions environnementales en cours. Comme ces détecteurs sont pratiquement à l'épreuve des phénomènes trompeurs comme la vapeur, la poussière et les gaz, on élimine les temps d'arrêt et les coûts inutiles associés aux fausses alarmes.

Sécurité de détection inégalée

La technologie **ASAtchnology** se fonde sur un dispositif de capteur photoélectrique qui utilise la technologie de pointe de diffusion de la lumière vers l'avant et l'arrière. Elle permet l'analyse optique des particules de fumée et améliore la capacité de détection des détecteurs, pour les rendre pratiquement insensibles aux fausses alarmes. Ces détecteurs sophistiqués disposent également de deux capteurs optiques et de deux



capteurs thermiques. Les capteurs redondants améliorent la fiabilité des détecteurs. Ainsi, si un capteur tombe en panne, le détecteur continuera de fonctionner en toute fiabilité. Les détecteurs respectent la norme de télécommunications NFPA 76 et sont classés en tant que détecteurs d'incendie à avertissement précoce (VEWFD - Very Early Warning Fire Detectors). Cela signifie que les détecteurs sont extrêmement sensibles et se déclenchent très rapidement.

Souplesse pour répondre aux besoins en évolution

Avec plus de 20 profils de détection sélectionnables spécifiques aux applications, les détecteurs ASA de pointe s'adaptent parfaitement aux exigences des applications du client. Si les conditions changent, il suffit de configurer le détecteur au profil de détection approprié. Lorsque vous utilisez une pièce pour plusieurs usages, vous pouvez passer facilement et rapidement d'un profil à l'autre. Vous assurez ainsi une protection permanente et fiable de votre application.

Détection du monoxyde de carbone

Pour optimiser la sécurité des personnes, Cerberus PRO offre également un détecteur pour tous les critères d'incendie : fumée, chaleur et monoxyde de carbone (CO). Le capteur de CO supplémentaire assure la détection la plus précoce des incendies qui génèrent du

CO. Il peut aussi détecter le CO indépendamment d'un incendie. Par conséquent, lorsqu'une application nécessite la détection des incendies et du CO, un seul détecteur peut se charger de tout le travail. On minimise les coûts de produit, d'installation et de maintenance. Le profil de détection du CO peut être configuré séparément des autres profils de détection ASA; il respecte les exigences des codes et des normes de protection incendie et de détection du monoxyde de carbone UL 2075 et NFPA 720.

Protection de l'environnement

Les détecteurs sont fabriqués au moyen de matériaux respectueux de l'environnement. Conformément à la directive RoHS, ces détecteurs respectent les normes relatives à la limitation de l'utilisation de certaines matières dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. En outre, ils confèrent des caractéristiques de détection équivalentes à celles des détecteurs à ionisation en raison de la technologie de diffusion de la lumière vers l'avant et l'arrière. Les détecteurs ASA forment donc une solution écologique sans pareille.

Sécurité globale

L'installation des détecteurs sur le circuit C-NET augmente la sécurité. En cas de problème de raccordement, le système peut être conçu de manière à ce que les alarmes soient simplement redirigées vers le panneau de contrôle.

Points saillants

- Préviens les temps d'arrêt et les coûts associés aux fausses alarmes
- Plus de 20 profils de détection qui répondent à des conditions environnementales spécifiques
- Technologie unique de diffusion de la lumière vers l'avant et l'arrière qui offre la détection la plus fiable et élimine presque complètement les fausses alarmes
- Capteurs optiques et thermiques redondants pour optimiser la fiabilité et la prévention des défaillances
- Les détecteurs ASA sont des dispositifs multicritères de sécurité des personnes qui détectent les incendies, la chaleur, la fumée et le CO
- Le détecteur multifonctions de détection des incendies et du CO respecte la norme NFPA 720 et est homologué UL 2075
- Le respect de la directive RoHS élimine le besoin d'utiliser des détecteurs à ionisation en raison de la technologie de diffusion de la lumière vers l'avant et l'arrière
- Respect de la norme de télécommunications NFPA 76 en tant que détecteur d'incendie à avertissement précoce (VEWFD)

La famille de panneaux Cerberus PRO offre un panneau de contrôle autonome pour les applications plus modestes, ainsi que des panneaux pouvant être mis en réseau pour des applications plus complexes.



Sécurité globale au moyen de panneaux puissants

Les panneaux de contrôle d'incendie Cerberus PRO allient des normes de sécurité élevées à la plus récente technologie. Ils constituent le choix idéal pour un vaste éventail d'applications.

Panneaux pouvant être mis en réseau pour une souplesse accrue

Grâce aux panneaux de contrôle Cerberus PRO pouvant être mis en réseau, vous pouvez facilement prendre en charge des applications complexes d'envergure. Selon le panneau de contrôle, vous pouvez connecter jusqu'à 504 détecteurs et périphériques.

Un maximum de 16 panneaux peuvent être reliés en réseau sur un bus système SAFEDLINK. Cerberus PRO est une solution souple et évolutive vous permettant de réagir simplement aux changements ultérieurs à la structure de votre bâtiment. De plus, les panneaux pouvant être reliés en réseau sont intégrables dans un poste de gestion Siemens.

Protection intelligente

Les panneaux de contrôle d'incendie allient des normes de sécurité élevées à la plus récente technologie. La fonctionnalité intelligente de configuration automatique détecte les périphériques connectés – automatiquement.

Par conséquent, Cerberus PRO confère une capacité de détection d'incendie instantanée qui évite les délais liés à la configuration manuelle. De plus, les panneaux de contrôle pouvant être connectés en réseau possèdent un mode dégradé intégré qui s'active automatiquement. Il s'assure que les dispositifs de notification ou les autres sorties sont activés en cas de panne, et que les conditions d'alarme des périphériques C-NET connectés sont transmises par l'entremise de SAFEDLINK pour joindre le personnel de sécurité, les occupants ou le service d'incendie en temps utile.

Aperçu des détecteurs

Détecteurs avancés	
Détecteur d'incendie ASAtchnology OOH941	Détecteur d'incendie et de CO ASAtchnology OOH941
 <ul style="list-style-type: none"> – Capteurs optiques doubles (diffusion de la lumière vers l'avant et l'arrière) et thermiques doubles – Utilise la technologie ASAtchnology pour une excellente détection précoce et le rejet des phénomènes trompeurs – Plus de 20 profils de détection sélectionnables – Homologué par les UL en tant que dispositif de pré-alarme à haute sensibilité – Respecte les exigences de la norme de télécommunications NFPA 76 en tant que détecteur d'incendie à avertissement précoce (VEWFD) – 8 réglages de température sélectionnables, de 57 °C (135 °F) à 79 °C (175 °F) – Offre des options thermostatique et thermovélocimétrique programmables et un avertissement de basse température sélectionnable si la température chute sous 4 °C (40 °F) 	 <ul style="list-style-type: none"> – Fonctionnalités identiques au OOH941, plus un capteur de CO supplémentaire – Sélectionnable en tant que détecteur adressable multicritères, détecteur de fumée, détecteur thermique et détecteur de CO indépendant – Détecte les incendies qui génèrent du CO ainsi que le CO indépendamment d'un incendie – Un seul détecteur est nécessaire pour les incendies et le CO (au lieu de deux) pour respecter la réglementation en matière de sécurité des personnes – Homologué UL 2075 en tant que détecteur de CO et de sécurité des personnes; respecte les exigences de la norme NFPA 720 – Procure des signaux de supervision programmables sur le terrain quant à la température et aux niveaux de CO
Détecteurs standard	
Détecteur d'incendie multicritères OH921	Détecteur de fumée optique (photoélectrique) OP921
 <ul style="list-style-type: none"> – Détecteur adressable multicritères – Capteur optique (photoélectrique) et thermique unique – Utilise les algorithmes de détection pour assurer la détection précoce d'une vaste gamme de signatures d'incendie – Rejette les phénomènes trompeurs qui peuvent causer de fausses alarmes – 3 profils d'application sélectionnables 	 <ul style="list-style-type: none"> – Détecteur ponctuel adressable, photoélectrique et de diffusion de la lumière – Solution économique parfaitement adaptée aux applications commerciales ordinaires – Température de fonctionnement de 0 °C (32 °F) à 49 °C (120 °F) – Homologué par les UL pour l'utilisation directement dans le conduit (plénum) (sans boîtier de conduit)
Détecteur thermique HI921	Module d'entrée FDCIO422
 <ul style="list-style-type: none"> – Détecteur thermique intelligent à thermistance – 8 réglages de température sélectionnables, de 57 °C (135 °F) à 79 °C (175 °F) – Offre des options thermostatique et thermovélocimétrique programmables et un avertissement de basse température sélectionnable si la température chute sous 4 °C (40 °F) 	 <ul style="list-style-type: none"> – Offre des entrées et des sorties de commande adressables simultanément – 4 entrées et 4 sorties pouvant être utilisées indépendamment – Surveillance de classe A et de classe B disponible

Aperçu des panneaux

Panneaux de contrôle

Panneau de contrôle FC922



- Panneau pouvant être mis en réseau
- Permet de connecter jusqu'à 252 périphériques
- Module de libération facultatif
- 2 circuits NAC, possibilité de 4
- Types d'applications :
 - Bâtiments industriels/installations de fabrication
 - Très petits hôtels
 - Centres de données
 - Télécommunications
 - Production d'énergie

Panneau de contrôle FC924



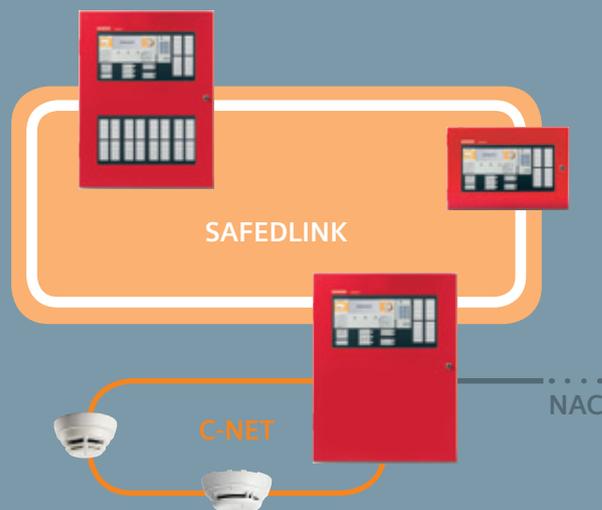
- Panneau pouvant être mis en réseau
- Permet de connecter jusqu'à 504 périphériques
- Module de libération facultatif
- 2 circuits NAC, possibilité de 4
- Types d'applications :
 - Centres commerciaux
 - Immeubles de bureaux d'un ou deux étages
 - Petites installations industrielles
 - Petits hôtels
 - Centres de données
 - Écoles
 - Bibliothèques

Poste d'incendie FT924



- Offre les mêmes capacités d'affichage, de contrôle, de maintenance et d'avertissement que les panneaux de contrôle
- Permet un accès total aux contrôles et à la maintenance du système à des points supplémentaires au sein d'un bâtiment
 - Dans un hall d'hôtel, par exemple, un panneau de contrôle sera généralement dissimulé tandis qu'un poste peut être installé dans un endroit plus facilement accessible

Présentation du système



- Permet de connecter jusqu'à 16 panneaux et postes d'incendie pouvant être mis en réseau sur le SAFEDLINK
- Les détecteurs sont placés sur la boucle C-NET reliée à un panneau pouvant être mis en réseau
- Les dispositifs de notification sont connectés par l'entremise du circuit de dispositif d'avertissement (NAC) relié à un panneau pouvant être mis en réseau
- SAFEDLINK et C-NET sont mis en œuvre sous forme de boucle pour augmenter la protection incendie : si un panneau ou un détecteur tombe en panne, le message est simplement redirigé de l'autre côté



Conception de solutions simples et rapides

Les panneaux Cerberus PRO offrent des fonctionnalités uniques qui vous permettent de mettre votre système sur pied sans tarder à partir d'un point d'accès. Par exemple, vous pouvez ajuster manuellement le profil de détection de chacun des détecteurs connectés sur le panneau de contrôle.

Exploitation intuitive des panneaux de contrôle pour un confort accru

Les situations d'urgence sont stressantes. C'est pourquoi les panneaux de contrôle et les postes d'incendie Cerberus PRO sont si conviviaux et intuitifs. Ils affichent l'information nécessaire de façon claire et compréhensible. En cas d'alarme, les messages personnalisés sont simples à comprendre.

Amélioration de l'efficacité du service

Cerberus PRO peut être analysé et évalué à distance à partir de n'importe quel ordinateur standard. On limite ainsi les efforts de maintenance et le nombre de visites sur place. Grâce aux diagnostics à distance, l'ingénieur en services sait quels matériaux sont nécessaires avant de se rendre sur place. On obtient ainsi une prestation de service plus rapide et économique.

Fonctionnalités étendues disponibles

Il est possible d'étendre les panneaux de contrôle pouvant être mis en réseau Cerberus PRO pour prendre en charge les fonctionnalités suivantes :

- Module de libération pour un système de préaction de type déluge ou d'extinction d'incendie à agent propre
- On peut passer de deux circuits NAC à quatre grâce aux modules auxiliaires
- Les DACT facultatifs transmettent l'information du système à des postes de surveillance hors site
- Le bus système SAFEDLINK peut également utiliser un câble à fibres optiques pour assurer la communication entre les panneaux

Points saillants

- Les solutions en réseau proposent un panneau pour chacun de vos besoins
- La configuration automatique offre une capacité de détection d'incendie instantanée
- Les panneaux pouvant être mis en réseau ont intégré le mode dégradé pour diffuser les alarmes sur SAFEDLINK
- L'évaluation et les diagnostics à distance optimisent l'efficacité des services
- L'écran à texte en clair assure un fonctionnement intuitif sans tracas en cas d'événement
- Les panneaux peuvent être intégrés au système de gestion de Siemens

Siemens Canada limitée
Division Technologies du bâtiment
5005 rue Lévy
Saint-Laurent, QC H4R 2N9
Tél : 514-374-0044
Télé : 514-374-0045

Les renseignements contenus dans le présent document comprennent des descriptions générales des options techniques offertes, lesquelles ne sont pas toujours présentes. Par conséquent, il faut stipuler les fonctions nécessaires pour chaque cas individuel au moment de la ratification du contrat.

©2013 Siemens Canada limitée

Des réponses pour le Canada.

Notre monde doit relever de nouveaux défis qui nous forcent à réfléchir autrement : changements démographiques, urbanisation, réchauffement de la planète et pénurie des ressources. L'efficacité doit être optimisée, et pas seulement du point de vue énergétique. En outre, nous devons augmenter le confort et le bien-être des utilisateurs. De plus, les

besoins de sécurité évoluent sans cesse. Pour nos clients, le succès repose sur la façon dont ils font face à ces défis. Siemens a les réponses.

« Nous sommes le partenaire privilégié en matière de bâtiments et d'infrastructures écoénergétiques, sécuritaires et sûrs. »